



ВИСШЕ УЧИЛИЩЕ ПО ЗАСТРАХОВАНЕ И ФИНАНСИ

# КУЛТУРА



# MONEY AND CULTURE

1v 2008

# Пари и култура

Money and Culture

## РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

Мирослав Дачев (главен редактор)  
Николай Неновски  
Огнян Симеонов  
Радостин Вазов  
Николай Крушков  
Лора Шумкова  
Андрей Янев

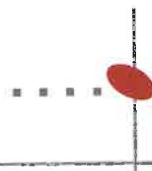
## РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ

Григорий Вазов  
Иван Искров  
Левон Хампарцумян  
Диана Митева  
Детелина Смилкова  
Борислав Сарандев  
Румен Янчев  
Григор Димитров  
Юрий Стоянов  
Мирослав Дачев

Художник на корицата:  
Андрей Янев  
Дизайн и предпечат:  
Галодизайн ООД  
Печат: Колор Студио ЕООД

Адрес на редакцията:  
София 1618  
ул. „Гусла“ №1 (кв. „Овча купел“)  
Висше училище  
по застраховане и финанси  
ст. 405, тел. (02) 40 80 15  
e-mail: pariikultura@vuzf.bg  
www.vuzf.bg

© Copyright 2008  
Висше училище по застраховане и финанси  
Никаква част от този том не може да бъде преведана  
или възпроизведена под каквато и да е форма без  
писменото разрешение на издателя



## EDITORIAL COMMITTEE

Miroslav Dachev (Editor-in-Chief)  
Nikolay Nenovsky  
Ognyan Simeonov  
Radostin Vazov  
Nikolay Krushkov  
Lora Shumkova  
Andrey Yanev

## EDITORIAL BOARD

Grigorii Vazov  
Ivan Iskrov  
Levon Hampartzumian  
Diana Miteva  
Detelina Smilkova  
Borislav Sarandev  
Rumen Yanchev  
Grigor Dimitrov  
Yuriy Stoyanov  
Miroslav Dachev

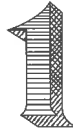
Cover: Andrey Yanev  
Design and Prepress:  
GaloDesign Ltd.  
Press: Color Studio Ltd.

Address:  
1618 Sofia  
Ovcha kupel quarter, 1 Gusla St.  
Higher School  
of Insurance and Finance  
office 405, tel. 00359 2 40 80 15  
e-mail: pariikultura@vuzf.bg  
www.vuzf.bg

© Copyright 2008  
Higher School of Insurance and Finance  
No part of this volume may be translated  
or reproduced in any form without  
written permission from the publisher

# КУЛТУРА

ВИШЕ УЧИЛИЩЕ ПО ЗАСТРАХОВАНЕ И ФИНАНСИ



БРОЙ / 2008

2008

# MONEY

HIGHER SCHOOL OF INSURANCE AND FINANCE

f)

St.

15

Price  
dated  
per

Concordance. Paper is very fine  
and also as good as new,  
Kondo can find it for  
to me as well!

Tom B. Zane

## Съдържание:

### КУЛТУРАТА И ПАРИТЕ

■ Интервю с Иван Искров, Управител на Българска народна банка .....	5
■ „Пари“ и „Култура“ за културата и парите .....	10
■ Николай Неновски. От икономика без пари към златен стандарт. Защо Ленин се променя?.....	12
■ Радостин Вазов. За същността на парите .....	33
■ Николай Крушков. Художествена култура и пазарна икономика: конфликти и нови възможности .....	41
■ Владя Борисова. Организация на системата за опазване на българското нематериално културно наследство .....	47
■ Лора Шумкова. Литературните награди: механизми на престижа .....	59
■ Да правиш пари. Три погледа към Тери Пратчет .....	70

### СЕМИОТИКА НА ПАРИТЕ

■ Карл Венерлинд. Парите говорят, но какво казват? Семиотика на парите и социален контрол .....	76
■ Мирослав Дачев. Семиотика на парите: три грации в света на парите .....	94

### ГАЛЕРИЯ ПИК

■ Лихварят и неговата жена в прочитите на Мануел Редондо, Лора Шумкова и Мирослав Дачев .....	116
--	-----

## Table of contents:

### CULTURE AND MONEY

■ Interview with Ivan Iskrov, Governor of Bulgarian National Bank .....	5
■ <i>Money and Culture</i> about culture and money .....	10
■ Nikolay Nenovsky. From economy without money to gold standard. Why does Lenin change? .....	12
■ Radostin Vazov. On money .....	33
■ Nikolay Krushkov. Culture and free market economy: Conflict points and opportunities .....	41
■ Vladia Borisova. The organization system of Bulgarian intangible cultural heritage preservation .....	47
■ Lora Shumkova. Impact factories .....	59
■ About Terry Pratchett's Making Money .....	70

### SEMIOTICS OF MONEY

■ Carl Wennerlind. Money talks, but what is it saying? Semiotics of money and social control .....	76
■ Miroslav Dachev. Semiotics of money: three graces in the moneyworld .....	94

### GALLERY M&C

■ The Moneychanger and his wife. Readings: Manuel Redondo, Lora Shumkova, Miroslav Dachev .....	116
--	-----

**Пари и култура** е диалогично списание.

Няма друг начин да сработиш две понятия, които са белязали пътя на човешката цивилизация, освен диалога.

Културата и парите са достатъчно ярки, за да живеят самостоятелно. И самодостатъчно.

Достатъчно големи са, за да се обградят със свои езици и практики – езици и практики на културата и парите. Достатъчно значими са, за да имат свои собствени издания и политики.

**Пари и култура** не е списание, което иска да наруши тази хегемония. Светът на парите и светът на културата могат да бъдат разглеждани в тяхната автономност, отделно. Но те могат да бъдат разглеждани и заедно – в това вярва екипът на **Пари и култура**.

Родени в хода на човешката цивилизация, парите са част от разбирането за култура. Техните знаци исторически са задължени на различни форми на културата, част са от нейната памет. Изучаването им може да бъде положено в един очакван и необходим контекст, не по-малко важен от този на общественото развитие, стопанското развитие, историческото развитие: контекста на културата.

Културата, на свой ред, може да бъде видяна в динамичната история на парите. С етапите на своето развитие тя бележи мисленето за функциите на парите, за техните форми на съществуване като материални и идеални пари, за категориите, с които ги съизмерваме. Стопанство, култура, религия, образование само привидно обитават различни пространства. Всички те живеят заедно в големия дом на човека: в неговите амбиции и възможности, мечти и страхове, мисъл и воля, редом с понятия като богатство, ценност и значимост.

Знаците на парите и на културата са се преплитали безброй пъти – като история, като възможности, като желание. Шедьоври на човешката култура са зависели от „благосклонността“ на парите. След това са се отблагодарявали. В родилните си мъки нито една творба не знае точно колко струва. А тъй като животът ѝ е безкраен, парите са вретени във вечна вярност на шедьоврите – вярност, която се определя във висша степен от човешките желания и суета. Цената на една картина, тиражът на една книга, продажбите на един албум, зрителите на един концерт или филм, броят постановки на една пиеса са все видими форми на преплитане на парите и културата. Best, но и seller. Но има и невидими форми на преплитане. Произходът им се губи в посланията на свещените книги и митологиите, следите им отекват и днес.

**Пари и култура** се интересува от историята на парите, историята на културата и всички техни значими преплитания, които пораждат разкази: вълнуващи, но и раняващи със своето безличие; емблематични, но и позабравени. Всеки брой ще съдържа една основна тема, която е предварително зададен фокус за различни гледни точки и която определя облика на броя. Всеки брой, също така, ще поддържа галерия ПиК, в която отделни произведения или явления на културата, свързани с темата за парите, ще бъдат интерпретирани от различни автори.

Висше училище по застраховане и финанси вярва, че с издаването на списание **Пари и култура** може да сплоти с ентузиазма си усилията на много специалисти, убедени в силата на интердисциплинарните изследвания. Списанието е отворено за академични общности, институции и личности, които са съгласни, че историите на парите и историята на културата не са отделни истории.

ПиК

11 май 2008, Св. Св. Кирил и Методий,

София

Цена 10 лв.